



☎ 043-484-6103 / 📠 486-8720 / ✉ E-mail:koho@city.sakura.lg.jp URL:https://www.city.sakura.lg.jp

“Hola Sakura”, es un boletín mensual gratuito que incluye artículos seleccionados del boletín municipal en japonés “Kōhō Sakura”. Este boletín se distribuye de forma gratuita en las instalaciones públicas de toda la ciudad y también está disponible en el sitio web municipal. Además, se ofrecen servicios de interprete en español para realizar trámites en ventanilla.

**Asegúrese de reservar con anticipación por teléfono o correo electrónico en la Sección de Relaciones Públicas.**

## DESCUBRIR Y PROTEGER EL PAISAJE DE SAKURA

El paisaje es la impresión que el aspecto de una ciudad o sus vistas causan en las personas, y es un reflejo del entorno natural, la historia, la cultura y la vida cotidiana. La ciudad de Sakura conserva una gran riqueza natural, encabezada por el lago Inbanuma, así como numerosos “paisajes típicos de Sakura” forjados por su larga historia y cultura, lo que la convierte en un valioso patrimonio que debemos preservar y transmitir a las generaciones futuras. Para mantener esto y crear un paisaje más agradable, es imprescindible que los ciudadanos, las empresas y la administración colaboren y avancen en esta labor desde sus respectivas perspectivas. En esta ocasión, les presentamos la iniciativa “El paisaje de Sakura que yo he descubierto”, cuyo objetivo es descubrir, proteger y cuidar los paisajes característicos de Sakura junto con todos los ciudadanos.

Informes: Sección de Planificación Urbana ☎ 484-6163

### El proyecto paisajístico de Sakura que he descubierto

En el marco de la iniciativa “Los paisajes de Sakura que he descubierto”, estamos recabando fotografías del paisaje de Sakura entre los ciudadanos con el fin de transmitir a las generaciones futuras el paisaje característico de nuestra ciudad. Durante el año 2025, organizamos una votación de fotografías del paisaje para que los ciudadanos se familiarizaran aún más con los paisajes de Sakura, y recibimos 101 propuestas de 43 personas. A continuación, les comunicamos los resultados de dicha votación.

Se trata de una votación realizada desde una perspectiva especializada por los miembros del Comité de Paisaje de la ciudad de Sakura. La evaluación se lleva a cabo de forma imparcial, utilizando criterios distintos a los de la votación popular.

Se han seleccionado aquellas obras que reflejan el “carácter propio de Sakura”.

### Premio del Comité de Paisaje de la ciudad de Sakura



**Título de la obra:** “Hishi no mai” (la danza del rombo)

**Fotógrafo:** Sr. Tetsuji Kobayashi

**Lugar de la toma:** Muelle inferior de Sunset Hills

### Premio al paisaje de Sakura elegido por los niños



**Título de la obra:** “Haruka Tōku ni Fuji wo Nozomu” (contemplando el monte Fuji en la lejanía)

**Autor:** Sr. Mitsuru Suzuki

**Lugar de la toma:** Sunset Hills, inbanuma

Con el fin de que los niños descubran el encanto de su ciudad y de ampliar las oportunidades para que cultiven su interés por el paisaje, hemos creado el “Premio al paisaje de Sakura elegido por los niños”. Se observó que los niños tendían a elegir fotografías llenas de colorido, como puestas de sol o campos de flores, así como “paisajes especiales que no se ven a menudo”, como el monte Fuji o un arcoíris. ¡Descubriremos nuevos encantos de Sakura a través de los paisajes elegidos con esa sensibilidad tan propia de los niños!

En esta ocasión, gracias a la colaboración de siete guarderías de la ciudad, un total de 186 niños participaron en la votación.

### Premio al Paisaje de Sakura elegido por el público

Queremos que los ciudadanos disfruten del paisaje de Sakura y se interesen más por la región.

Con esa idea, hemos creado el “Premio al Paisaje de Sakura elegido por todos”.

Al compartir los paisajes seleccionados desde la perspectiva de los ciudadanos, pretendemos profundizar el apego a la región y dar a conocer sus encantos.

¡Muchas gracias a todos los que han colaborado en la votación!

Para más detalles, como los comentarios del autor de las fotografías, consulte la página web del municipio 📄



#### Periodo de votación:

del 1 al 19 de diciembre del 2025

**Número de votos:** 301 votos

⇒ Votación con pegatinas en el hall del municipio: 210 votos

⇒ Votación en la web: 91 votos

# PERSERVAR LA HISTORIA, LA NATURALEZA Y LA CULTURA, PARA LOGRAR UNA CIUDAD SOSTENIBLE



## Presentamos las principales iniciativas de la ciudad de Sakura del año 2026

El entorno en el que se desenvuelven los gobiernos locales caracterizado por la disminución de la natalidad y el envejecimiento de la población, la disminución demográfica, el cambio climático y la escalada de los precios está cambiando de forma significativa y acelerada año tras año.

A pesar de estas circunstancias, la ciudad seguirá preservando “la historia, la naturaleza y la cultura” que ha cultivado hasta ahora, con el objetivo de hacer realidad “Sakura, una ciudad sostenible”, en la que todos los ciudadanos puedan seguir viviendo con tranquilidad. A continuación, presentamos las principales iniciativas en las que trabaja la ciudad de Sakura.

**Informes:** Sección de Planificación y Políticas ☎ 484-6017 (kikaku seisaku-ka)

Consejo municipal de Sakura: Sesión ordinaria de febrero del 2026.  
Extracto del discurso de presentación de la política municipal del alcalde Nishita

## Políticas de gestión municipal del año fiscal 2026

Con el objetivo de hacer realidad “Sakura, una ciudad sostenible” que ofrezca sueños y esperanzas, emprenderemos con el apoyo “All Sakura” (todo Sakura)

En el año 2025, los deportistas nacidos y criados en la ciudad de Sakura destacaron en competiciones mundiales como los Juegos Olímpicos para atletas con discapacidad auditiva (sordolímpicos), encarnando el lema de la ciudad, “El talento florece en Sakura”, y nos transmitieron emoción y valor.

Asimismo, con motivo del 80º aniversario del fin de la guerra, pronunciamos un discurso en memoria de la paz a la que invitamos al alcalde de Nagasaki, lo que reforzó nuestra determinación de difundir desde Sakura las iniciativas encaminadas a la abolición de las armas nucleares y al logro de una paz duradera.

También en el año 2026, nos comprometemos a transmitir con responsabilidad “la historia, la naturaleza y la cultura” de la ciudad de Sakura a las generaciones futuras y, al mismo tiempo, avanzaremos con determinación, uniendo a toda la comunidad de Sakura “all Sakura”, hacia la consecución de una “ciudad sostenible de Sakura” en la que todos los ciudadanos puedan seguir viviendo con sueños y esperanzas.



## Promoción de iniciativas basadas en las medidas prioritarias del Plan Básico a Medio Plazo del V Plan General (del año 2024 al 2027)

### Medida prioritaria I:

Iniciativas para la revitalización regional.  
4 estrategias prioritarias:

- [1] Fomentar el dinamismo de la economía local ofrecer oportunidades para acceder a “empleos” interesantes.
- [2] Difundir el encanto de Sakura, generar un flujo de “personas” y propiciar su establecimiento en la zona.
- [3] Concretar los deseos de los Ciudadanos en materia de matrimonio, maternidad y crianza de los hijos.
- [4] Crear una “ciudad” en la que podamos seguir viviendo con tranquilidad y alegría.



### Medida prioritaria II:

Respuesta al cambio climático.  
3 pilares:

Proteger el medio ambiente y legarlo a las generaciones futuras es una responsabilidad de la generación actual. Con el “Centro de adaptación al cambio climático” como eje central, impulsaremos iniciativas de carácter interdisciplinario basadas en el Plan de acción contra el cambio climático.

- [1] Cultivar la conciencia ciudadana
- [2] Fomento de medidas de adaptación
- [3] Impulso de medidas de mitigación



## PLAZO DEL PAGO DE IMPUESTO

El plazo de pago del impuesto para los vehículos livianos (período completo) es hasta el **lunes 1 de junio**  
Sobre los asuntos del impuesto: >Consultas sobre el pago de impuesto ☎ 484-6118 (saikenkanri-ka)



# Festival de mayo "Satsuki sai" en Kusabuenooka



**Fecha:** los días festivo del domingo 3 hasta el martes 5 de mayo

**Lugar:** las lomas de Sakura Kusabuenooka

En el parque, donde ondean grandes banderas de carpas "koinobori, te esperan divertidas atracciones como equipos de juegos inflables, espectáculos de magia y emocionantes actividades al aire libre ♪  
¡También podrás pasearte en la mini locomotora y la experiencia de contactar con los animales!  
Ven a crear recuerdos inolvidables en Sakura Kusabuenooka durante la semana dorada!



## Eventos durante el periodo



Fecha	Eventos y Tarifas	Horario
Todos los días	Fuwa fuwa (juegos inflables) ¥200	10 am. a 4 pm.
	Burbujas de jabón desde ¥500	10 am. a 3 pm.
	Juguemos con el club de los leñadores desde ¥200	10 am. a 3 pm.
	☆ ¡Qué emoción! ¡Acepta el reto en el juego!	10 am. a 3 pm.
	Exploración de la naturaleza en Kusabuenooka! desde ¥100	
	Taller de juguetes de madera desde ¥500	10 am. a 3 pm.
	Exhibición de armaduras	9 am. a 6 pm.
3 de mayo	Interpretación musical por el equipo de bomberos	10:30 am. a 11:15 am.
4 de mayo	El especial del show de magia "Sora"	① desde las 11 am. ② desde la 1 pm. ③ desde las 3 pm.
5 de mayo	Experiencia del uso de la escalera del camión de bomberos y el extinguidor	10 am. a 12 pm.

## Festival de las rosas

20 años de apertura de las lomas de Kusabuenooka  
del sábado 9 mayo al domingo 7 de junio desde las 8:00 a.m.



El "Jardín de rosas de las lomas de Kusabuenooka", reconocido a nivel mundial, celebra su vigésimo aniversario.

El jardín, en el que florecen valiosas especies autóctonas y rosas antiguas, ofrece una belleza realmente impresionante.

¡No se pierda el "Festival de las Rosas", que comienza el día 9, y disfrute de un momento especial envuelto en un aroma embriagador!

### CONCIERTO EN EL JARDÍN

Lugar: Jardín de rosas antiguas (dentro del jardín de rosas)

Es gratuito (el costo de la entrada es aparte)

① **Concierto de piano con la pianista Suito Aki**

fecha: sábado 9 y domingo 24 de mayo, desde las 11:30 am. y desde la 1:30 pm.

② **Presentación en vivo "Yunami"**

fecha: el domingo 17 de mayo, desde las 1:30 pm.

③ **Concierto musical de acordeón "fuusha"**

fecha: el domingo 10, miércoles 20 y sábado 27 de mayo, desde las 11:00 am. y desde la 1:30 p.m.

Fiesta en el jardín con motivo de la ceremonia del 20.º

aniversario de la inauguración: Es gratuito (el costo de la entrada es aparte)

fecha: el sábado 16 de mayo, desde las 2 pm.



### Guía para el ingreso de Kusabuenooka

#### Horario de apertura:

de 9 am. hasta las 6 pm.  
(última entrada hasta las 4:30 p.m.)

#### Costo de entrada:

▶ adultos (mayores de bachiller) ¥410  
▶ alumnos de primaria y secundaria: ¥100,  
es gratuito para los infantes.

#### \*Mayores informes:

Sakura kusabuenooka ☎485-7821



### Cafetería "Rose Café"

Durante la temporada, se ofrecerá un menú especial!



☆ Habrá servicio de movilidad gratuita desde la estación Keisei Sakura (salida norte) del sábado 16 de mayo al domingo 7 de junio.

\*sobre el horario de recorrido visite la página web de las lomas de Kusabuenooka 📄



## Apertura especial al público de la antigua residencia Hotta, la mansión samurai de Sakura y el Museo Conmemorativo Juntendo de Sakura



**Fecha:** martes festivo 5 de mayo (sólo este día)

**Lugar y contenido:** Apertura al público salas y documentos de las siguientes instalaciones que normalmente no están abiertos al público.

\*Última entrada 30 minutos antes del cierre.

**Horario de atención:** Exposición de materiales y cuartos de las siguientes instalaciones, que normalmente están cerrados al público:

\*Admisión hasta 30 minutos antes del cierre.

**Mansión del Sr. Hotta:** de 9:30 am. hasta las 4:30 pm.

**tarifa:** . público en general: ¥350 estudiantes: ¥170

**Sakura Juntendo kinen kan:** de 9 am. hasta las 5 pm.

**tarifa:** . público en general: ¥100 estudiantes: ¥50

**Buke Yashiki:** de 9 am. hasta las 5 pm.

**tarifa:** . público en general: ¥250 estudiantes: ¥120

(hasta el miércoles 6 festivo estará abierto las instalaciones).

### Prueba de la armadura en Buke Yashiki

**horario:** de 10 am. hasta las 12 pm. y de 1 pm. a 3 pm.

**tarifa:** público en general: ¥200 estudiantes: ¥100

(el costo de ingreso es aparte)

**Informes:** Sección de asuntos culturales ☎484-6192(bunka-ka)

## Ampliamos los puntos de recogida de baterías de iones de litio

En cuanto a la recogida de baterías de iones de litio en los puntos de recogida, a partir de abril también se aceptarán entregas en las sucursales.

**Artículos que se recogen:** cargadores portátiles, baterías de iones de litio, teléfonos móviles y pequeños aparatos que incorporan baterías de iones de litio.

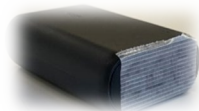
**Puntos de recogida:** Sección de medidas de residuos del municipio, sucursal de Shizu, sucursal de Usui y Chiyoda, sucursal de Nego.

\*Una vez agotada la batería, llévela a ventanilla. Llévase consigo las bolsas y la basura.

**Mayores informes:** Sección de medidas de residuos

☎ 484-6149 (haikibutsu taisaku-ka)

Cubra los terminales con cinta aislante y entréguelo directamente al personal de la ventanilla



## Realice sus pagos de impuesto mediante transferencia bancaria, una forma cómoda y Segura

Al pagar sus impuestos mediante transferencia bancaria, se evita la molestia de tener que acudir a la ventanilla cada vez que venza el plazo de pago y tendrá la tranquilidad de saber que no se le olvidará pagar. Le animamos a que utilice este servicio.

### ©¿Cómo solicitarlo?

Realice el trámite en ventanilla, rellene los datos necesarios y firme el formulario de transferencia bancaria.

### ©Trámites en ventanilla

Entidades bancarias en las que se tienen cuentas de ahorro (\*) Banco del correo, Sección de gestión de créditos del municipio o en cada sucursal o puestos. (\*)...Mizuho ginko, Mitsubishi UFJ ginko, Mitsui sumitomo ginko, Risona ginko, Saitama risona ginko, Chiba ginko, Chiba kogyo ginko, Kyoba ginko, Chiba shinyo kinko, Choshi shinyo kinko, Sawara shinyo kinko, Tokyo higashi shinyo kinko, Chiba mirai nogyo kyodo kumiai, lon ginko Rakuten ginko.

### ©Documentación necesaria

Libreta bancaria, sello registrado para la libreta, notificación de pago de impuestos (o cualquier documento en el que figure el número de notificación).

### Formulario de solicitud de transferencia bancaria

\*Solicítelo como mínimo dos meses antes de cada fecha de vencimiento.

\*Los formularios de transferencia bancaria se pueden obtener en la Sección de gestión de deudas, en las sucursales, puestos y en las entidades bancarias de la ciudad. También es posible solicitarlos por correo a través del servicio

de solicitudes electrónicas de Chiba ☞

**Informes:** Sección de Gestión de Créditos

☎ 484-6116(Saiken kanri ka)



## Subvención parcial para la compra de cascos para ciclistas

**Beneficiarios:** Aquellas personas que cumplan con todos los siguientes requisitos:

① Las personas que compraron cascos subsidiables del 1 de abril al 31 de marzo del 2027 (sin límite de edad).

② Personas que hayan estado empadronadas de forma ininterrumpida en el municipio desde la fecha de compra del casco hasta la fecha de solicitud.

③ El propio usuario del casco o su tutor legal.

\*Las personas que deben impuestos municipales, no están objetos a la ayuda.

### ◆Cascos que pueden optar a la ayuda

Se admiten los cascos de bicicleta nuevos que cumplan las siguientes normas de seguridad:

Los artículos comprados por Internet también están incluidos, pero en el caso de los pagos con tarjeta de crédito solo es válido si se realiza en un único pago.

**Marcas elegibles:** SG mark, JCF mark, CE mark (sólo EN1078), GS mark, CPSC mark (sólo CPSC 1203).

### ◆Artículos excluidos:

Artículos de segunda mano o adquiridos en sitios web de mercadillos, subastas en línea o compras entre particulares (incluidos los artículos sin usar). Artículos adquiridos mediante el pago con puntos o cupones.

### ◆Importe de la subvención

> La mitad del coste de adquisición (máximo de ¥2.000)

\*Un casco por usuario y una sola vez.

### ◆Plazo de solicitud:

del viernes 1 de mayo al miércoles 31 de marzo del 2027.

\*Finaliza en cuanto se alcanza el importe presupuestado.

Para mayores detalles verifique el sitio web ➡

### Mayores informes:

Sección de mantenimiento de carreteras

☎ 484-6152 (douro iji-ka)

